

JOHANN SEBASTIAN BACH

JOHANNES-PASSION

FÜR SOLI, CHOR UND ORCHESTER

BWV 245

NACH DEN QUELLEN HERAUSGEGEBEN VON  
GUSTAV RÖSLER UND CARL EBERHARDT

KLAVIERAUSZUG

NEUE AUSGABE

EIGENTUM DES VERLEGERS · ALLE RECHTE VORBEHALTEN

C. F. PETERS · FRANKFURT

LEIPZIG · LONDON · NEW YORK

# Vorwort

Von den fünf Passionen, die Mizlers »Musicalische Bibliothek« im Nekrolog auf Johann Sebastian Bach erwähnt<sup>1)</sup>, haben sich nur zwei erhalten: Die vorliegende Johannes-Passion und die »zweychörige« Matthäus-Passion. Wie viele seiner Kompositionen hat Bach auch die Johannes-Passion mehrfach bearbeitet; eine endgültige Fassung von Bachs Hand liegt nicht vor. Vielmehr zeigen die vorhandenen Quellen, vor allem die Stimmensätze und die 1739 begonnene, aber unvollendet gebliebene Reinschrift der Partitur, deutlich unterschiedliche Stadien der Komposition. Die jeweiligen Umarbeitungen — auf die wir hier im einzelnen nicht eingehen können — betreffen sowohl die Instrumentation als auch Umstellungen in der Satzfolge und nicht zuletzt das Hinzufügen bzw. das Ergänzen neuer Partien. In der zeitlich jüngsten Fassung hat Bach die ursprüngliche Form der Johannes-Passion indes weitgehend wiederhergestellt.

Auf Grund des Quellenmaterials lassen sich die Fassungen relativ genau datieren: 1724, 1725, um 1729/1730 und in der letzten Dekade Bachs. Damit ist auch das Datum der (vollständigen) Uraufführung mit hinreichender Sicherheit festzustellen (7. April 1724) — entgegen der früheren These, Bach habe die in Köthen begonnene Johannes-Passion bereits vor seiner Wahl zum Thomaskantor am Karfreitag 1723 in Leipzig aufgeführt. Die Textgrundlage für Bachs Johannes-Passion bildet selbstverständlich der biblische Bericht des Evangelisten Johannes (Joh. 18 und 19) zusammen mit den Einschüben aus dem Matthäusevangelium (Matth. 26, 75 und 27, 51-52). Die Kirchenlieder entstammen dem gängigen Repertoire der Bachzeit und weichen nur in wenigen Fällen von der jeweiligen originalen Gestalt ab. Die madrigalischen Vorwürfe entnahm Bach bereits bestehenden Texten, ohne diese — von einzelnen Ausnahmen abgesehen — unverändert zu übernehmen. Neben den Texten der Johannes-Passion von Christian Heinrich Postel und dem »Weinenden Petrus« von Christian Weise (Leipzig, 1625) diente Bach vor allem Barthold Hinrich Brockes »Der für die Sünden der Welt Gemarterte und Sterbende Jesus, aus dem IV. Evangelium« (Hamburg, 1712) als Vorbild. Ob Bach die Zusammenstellung des Textes der Johannes-Passion alleine besorgte, oder mit Hilfe eines (unbekannt gebliebenen) Dichters, läßt sich heute nicht mehr feststellen.

Bachs Textwahl bedarf freilich weder einer kritischen Distanz noch einer enthusiastischen Würdigung: Seine unmittelbare, dramatische Tonsprache — »... des größten musikalischen Dichters und des größten musikalischen Declamators, den es je gegeben hat...«<sup>2)</sup> — spricht gerade in der Johannes-Passion ohnedies für sich.

Der vorliegende Klavierauszug wurde sorgfältig neu durchgesehen und nach dem derzeitigen Quellenstand revidiert<sup>3)</sup>. Die Orthographie des Textes wurde, wo es angemessen erschien, der heutigen Rechtschreibung angeglichen. Aus praktischen Gründen blieb die Nummernzählung von 1 bis 68 gemäß des BWV erhalten, entspricht somit der früheren Peters-Ausgabe EP-Nr. 39. Ebenfalls der bisherigen, vertrauten Form folgt die Notierung der Secco-Rezitative<sup>4)</sup>. So mag bei der Gestaltung des Accompagnato, der Vorhaltsbildung der Singstimme z.B. bei kadenzierenden Wendungen, mithin bei jedem wägbaren Detail, das Stilgefühl des Ausführenden entscheiden.

Peter Lüttig

<sup>1)</sup> Lorenz Christoph Mizler: *Neu eröffnete Musicalische Bibliothek* (Leipzig, 1736 f.)

<sup>2)</sup> Johann Nikolaus Forkel: *Über Johann Sebastian Bachs Leben, Kunst und Kunstwerke* (Leipzig, 1802)

<sup>3)</sup> Ebenfalls neu herausgegeben sind Orchestermaterial und Partitur (EP-Nr. 8634)

<sup>4)</sup> Zur Frage der ausgehaltenen oder aufgehobenen Spielweise des Continuos in den Secco-Rezitativen vgl. auch die Anmerkung von J. Blume in der Orgelstimme (Orchestermaterial Edition Peters Nr. 8634 Org.)

# Inhalt

## ERSTER TEIL

	Seite
1. Chor <i>Herr, unser Herrscher</i> . . . . .	3
2. Recitativ <i>Jesus ging mit seinen Jüngern</i> . . . . .	15
3. Chor <i>Jesum von Nazareth</i> . . . . .	16
4. Recitativ <i>Jesus spricht zu ihnen: Ich bin's</i> . . . . .	16
5. Chor <i>Jesum von Nazareth</i> . . . . .	17
6. Recitativ <i>Jesus antwortete: Ich hab's euch gesagt</i> . . . . .	18
7. Choral <i>O große Lieb', o Lieb'</i> . . . . .	18
8. Recitativ <i>Auf daß das Wort erfüllet würde</i> . . . . .	18
9. Choral <i>Dein Will' gescheh', Herr Gott</i> . . . . .	20
10. Recitativ <i>Die Schar aber und der Oberhauptmann</i> . . . . .	20
11. Arie (Alt) <i>Von den Stricken meiner Sünden</i> . . . . .	21
12. Recitativ <i>Simon Petrus aber folgte Jesu nach</i> . . . . .	27
13. Arie (Sopran) <i>Ich folge dir gleichfalls</i> . . . . .	27
14. Recitativ <i>Derselbige Jünger war dem Hohenpriester</i> . . . . .	33
15. Choral <i>Wer hat dich so geschlagen</i> . . . . .	37
16. Recitativ <i>Und Hannas sandte ihn gebunden</i> . . . . .	37
17. Chor <i>Bist du nicht seiner Jünger einer</i> . . . . .	38
18. Recitativ <i>Er leugnete aber und sprach</i> . . . . .	39
19. Arie (Tenor) <i>Ach, mein Sinn, wo willst du endlich hin</i> . . . . .	41
20. Choral <i>Petrus, der nicht denkt zurück</i> . . . . .	45

## ZWEITER TEIL

### Nach der Predigt

21. Choral <i>Christus, der uns selig macht</i> . . . . .	46
22. Recitativ <i>Da führeten sie Jesum</i> . . . . .	46
23. Chor <i>Wäre dieser nicht ein Übeltäter</i> . . . . .	47
24. Recitativ <i>Da sprach Pilatus zu ihnen: So nehmet ihr ihn hin</i> . . . . .	50
25. Chor <i>Wir dürfen niemand töten</i> . . . . .	51
26. Recitativ <i>Auf daß erfüllet würde das Wort</i> . . . . .	53
27. Choral <i>Ach, großer König</i> . . . . .	54
28. Recitativ <i>Da sprach Pilatus zu ihm: So bist du</i> . . . . .	55
29. Chor <i>Nicht diesen, diesen nicht</i> . . . . .	56
30. Recitativ <i>Barrabas aber war ein Mörder</i> . . . . .	57
31. Arioso (Baß) <i>Betrachte, meine Seel'</i> . . . . .	57

	Seite
32. Arie (Tenor) <i>Erwäge, wie sein blutgefärbter Rücken</i> .....	59
33. Recitativ <i>Und die Kriegsknechte flochten</i> .....	66
34. Chor <i>Sei begrüßet, lieber Judenkönig</i> .....	67
35. Recitativ <i>Und gaben ihm Backenstreiche</i> .....	68
36. Chor <i>Kreuzige, kreuzige</i> .....	70
37. Recitativ <i>Pilatus sprach zu ihnen: Nehmet ihr ihn hin</i> .....	73
38. Chor <i>Wir haben ein Gesetz</i> .....	73
39. Recitativ <i>Da Pilatus das Wort hörte, fürchtet' er sich</i> .....	77
40. Choral <i>Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn</i> .....	78
41. Recitativ <i>Die Juden aber schrieen</i> .....	79
42. Chor <i>Lässest du diesen los</i> .....	79
43. Recitativ <i>Da Pilatus das Wort hörte, führete er Jesum heraus</i> .....	83
44. Chor <i>Weg, weg mit dem, kreuzige ihn</i> .....	83
45. Recitativ <i>Spricht Pilatus zu ihnen</i> .....	86
46. Chor <i>Wir haben keinen König</i> .....	87
47. Recitativ <i>Da überantwortete er ihn</i> .....	87
48. Arie (Baß und Chor) <i>Eilt, ihr angefocht'nen Seelen</i> .....	88
49. Recitativ <i>Allda kreuzigten sie ihn</i> .....	95
50. Chor <i>Schreibe nicht: der Juden König</i> .....	97
51. Recitativ <i>Pilatus antwortete: Was ich geschrieben habe</i> .....	98
52. Choral <i>In meines Herzens Grunde</i> .....	99
53. Recitativ <i>Die Kriegsknechte aber</i> .....	99
54. Chor <i>Lasset uns den nicht zerteilen</i> .....	100
55. Recitativ <i>Auf daß erfüllet würde die Schrift</i> .....	105
56. Choral <i>Er nahm alles wohl in acht</i> .....	106
57. Recitativ <i>Und von Stund' an nahm sie der Jünger</i> .....	107
58. Arie (Alt) <i>Es ist vollbracht, o Trost</i> .....	108
59. Recitativ <i>Und neigte das Haupt</i> .....	111
60. Arie (Baß und Chor) <i>Mein teurer Heiland</i> .....	112
61. Recitativ <i>Und siehe da, der Vorhang im Tempel</i> .....	117
62. Arioso (Tenor) <i>Mein Herz, indem die ganze Welt</i> .....	117
63. Arie (Sopran) <i>Zerfließe, mein Herze</i> .....	118
64. Recitativ <i>Die Juden aber, dieweil es der Rüsttag war</i> .....	124
65. Choral <i>O hilf, Christe, Gottes Sohn</i> .....	126
66. Recitativ <i>Darnach bat Pilatum Joseph</i> .....	126
67. Chor <i>Ruhet wohl, ihr heiligen Gebeine</i> .....	128
68. Choral <i>Ach Herr, laß dein lieb' Engelein</i> .....	135

# Passio secundum Johannem

Parte prima Johann Sebastian Bach (1685-1750)

BWV 245

Nº1 Chor

Nach den Quellen herausgegeben von

Gustav Rösler und Carl Eberhardt

Flauti ed Oboi

Viol.

16

19

Sopran

Herr, Herr, Herr, un-ser Herr - - -

Alt

Herr, Herr, Herr, un-ser Herr -

Tenor

Herr, Herr, Herr, un-ser Herr -

Bass

Herr, Herr, Herr, un-ser Herr - - -

22

- - - - - scher, Herr, Herr, Herr,

- - - - - scher, Herr, Herr, Herr,

- - - - - scher, un-ser Herrscher, Herr, Herr, Herr,

- - - - - scher, un-ser Herrscher, Herr, Herr, Herr,

25

A

un - ser Herr - - - - - scher, des - sen  
 un - ser Herr - - - - - scher, un - ser Herrscher, des - sen  
 un - ser Herr - - - - - scher, un - ser Herrscher, un - ser Herrscher, des - sen  
 un - ser Herr - - - - - scher, un - ser Herr - - - - - scher, des - sen

A

28

Ruhm in al - len Lan - den herr - - - - - lich, in al - len  
 Ruhm in al - len Lan - den herr - - - - - lich, in al - len  
 Ruhm in al - len Lan - den herr - - - - - lich, in al - len  
 Ruhm in al - len Lan - - - - - den herr - - - - - lich, in al - len

30

Lan - - - - - den herr - lich ist;  
 Lan - - - - - den herr - lich ist;  
 Lan - - - - - den herr - lich ist;  
 Lan - - - - - den herr - lich ist;

## Nº2 Recitativ

Evangelist (Ev. St. Joh. Kap. 18)

(Tenor)

Je-sus ging mit sei-nen Jün-gern ü-ber den Bach Ki-dron, da war ein

Rec. secco

3

Gar-ten, da-rein ging Je-sus und sei-ne Jün-ger; Ju-das a-ber, der ihn ver-

6

riet, wuß-te den Ort auch, denn Je-sus ver-sam-mel-te sich oft da-selbst mit

8

sei-nen Jün-gern; da nun Ju-das zu sich hat-te ge-nom-men die

10

Schar, und der Ho-hen-priester und Pha-ri-sä-er Die-ner, kommt er da-hin mit Fa-ckeln,

13

Lampen und mit Waffen; als nun Jesus wuß-te al-les, was ihm begegnen sollte, ginge hin-



16

Jesus Evangelist

aus und sprach zu ih - nen: Wen su - chet ihr? Sie ant - wor - te - ten

## Nº 3 Chor

Sopran  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - - za-reth,

Alt  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - - za-reth,

Tenor  
(Tutti)  
ihm: Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - - za-reth,

Bass  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - - za-reth,

Violinen, Flöten

3

Je - sum von Na - - za-reth, Je - sum von Na - - za-reth!

Je - sum von Na - - za-reth, Je - sum von Na - - za-reth!

Je - sum von Na - - za-reth, Je - sum von Na - - za-reth!

Je - sum von Na - - za-reth, Je - sum von Na - - za-reth!

## Nº 4 Recitativ

Evangelist Jesus Evangelist

Je-sus spricht zu ihnen: Ich bins! Ju-das a - ber, der ihn ver-riet, stund

Rec. secco